

Distr.: General  
29 September 2015  
Arabic  
Original: English and Spanish

# مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية



تقرير مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة  
المنظمة عبر الوطنية عن أعمال دورته السابعة المعقودة في فيينا  
من ٦ إلى ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤

إضافة

توضيحات للمواقف

مقدمة

اعتمد مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية تقريره عن أعمال دورته السابعة في جلسته العاشرة المعقودة في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤. وقد أعدت هذه الإضافة، كترتيب استثنائي، من أجل تجميع التوضيحات المقدمة من الدول الأعضاء بشأن مواقفها إزاء اعتماد مشروع القرار CTOC/COP/2014/L.4/Rev.2 في الجلسة العاشرة للمؤتمر. وفيما يلي توضيحات المواقف التي وردت.

أستراليا، ألمانيا، البرتغال، بلجيكا، بولندا، الاتحاد الأوروبي، الجمهورية التشيكية، السويد، شيلي، غواتيمالا، فنلندا، كندا، كوستاريكا، المكسيك، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، النرويج، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية

[الأصل بالإنكليزية]



قبيل اعتماد مشروع القرار المنقح ، طلب المتكلمون الذين يمثلون وفود الأطراف المذكورة أعلاه أن تُذكر أسماء تلك الأطراف في تقرير المؤتمر عن أعمال دورته السابعة باعتبارها معارضة لحذف الفقرة التالية الواردة في الصيغة الأصلية لمشروع القرار

:CTOC/COP/2014/L.4/Rev.2

يقرر أن تعقد الأفرقة العاملة جلسات عامة عند مناقشة مسائل مساعدة الضحايا وحمايتهم والمنع والتوعية وبناء القدرات، التي يتيح فيها التعاون مع المجتمع المدني تعزيز فعالية تنفيذ الاتفاقية والبروتوكولات الملحقه بها، ما لم يقرر أحد تلك الأفرقة خلاف ذلك؛

...

## البرازيل

[الأصل: بالإنكليزية]

ترى الحكومة البرازيلية أن المجتمع المدني ينهض بدور أساسي في رسم وتنفيذ السياسات العامة في المجالات المشمولة باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحقه بها. فهو طرف رئيسي على سبيل المثال في السياسات البرازيلية لمكافحة الاتجار بالبشر باعتباره ممثلاً في اللجنة الوطنية لمكافحة الاتجار بالأشخاص بنسبة مماثلة للمؤسسات الحكومية. ومن ثم، تؤمن البرازيل بأن المجتمع المدني يمكن أن يساهم مساهمة إيجابية في الأعمال المضطلع بها في إطار الاتفاقية.

وخلال المناقشات النهائية التي جرت بشأن القرار ١/٧ في الجلسات العامة، أشار الوفد البرازيلي إلى أن النص قيد النظر، الذي اعتمده المؤتمر في نهاية المطاف، كان بالفعل محل اتفاق في اللجنة الجامعة.

## بيرو

[الأصل: بالإسبانية]

ترى بيرو أن إنشاء آلية لاستعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها مسألة ذات أولوية، وهي تدعم العمل على إنشائها منذ عام ٢٠١٠. وينبغي أن يكون الهدف الأساسي من إنشاء تلك الآلية مساعدة الدول الأطراف على تنفيذ الاتفاقية تنفيذاً تاماً وفعالاً، مما يعزز من المواءمة بين التشريعات ويوثق التعاون الدولي ويشجّع على توفير المساعدة التقنية. وينبغي توفير التمويل اللازم للآلية في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة تماشياً مع أحكام الفقرة ٣ من المادة ٣٢ من الاتفاقية. وتؤيد بيرو مشاركة المجتمع المدني في الآلية وفقاً للمادة ١٧ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية وتعتبر أن ما تبديه منظمات المجتمع المدني من تعاون وما توفره من مساهمات بناءة أمر يمكن أن يساهم في زيادة فعالية تنفيذ الاتفاقية.